



# La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Vendredi 5 novembre 2021

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le **Vendredi 5 novembre 2021**.

*English is following*

## Table des matières

|  |           |
|--|-----------|
| <b>COVID- 19 - Retour au Canada pour les voyageurs qui voyagent hors du Canada /Return to Canada for travellers leaving Canada</b>                                     | <b>2</b>  |
| <b>Férié 11 novembre et journée pédagogique 12 novembre /Holiday november 11th and Pro-D Day november 12th</b>   | <b>3</b>  |
| <b>Scholastic</b>  | <b>3</b>  |
| <b>Journée thématique à l'envers / Theme day - Inside-out clothe day / Le 19 novembre</b>  | <b>4</b>  |
| <b>Journée thématique Touriste / Theme day - Touriste / Le 30 novembre</b>   | <b>4</b>  |
| <b>Halloween 2021 - Merci à tous ceux qui ont participé</b>  | <b>5</b>  |
| <b>Équipe de Volleyball</b>  | <b>6</b>  |
| <b>Club avec madame Nathalie (pour 5ème à 7e année) - Places limitées à 8 étudiants / Club with Ms. Nathalie (for 5th to 7th grade) - Places limited to 8 students</b> | <b>7</b>  |
| <b>Levée de fonds de chocolat Purdy's / Purdy's Chocolate Fundraiser - APE</b>   | <b>8</b>  |
| <b>Prochaine rencontre de l'APE / Next APE Meeting - 15 novembre</b>   | <b>8</b>  |
| <b>Garde scolaire places disponibles exclusivement pour le 12 novembre - Les étoiles de mer / Daycare places available exclusively for November 12th</b>               | <b>9</b>  |
| <b>Garde scolaire places disponibles - Les étoiles de mer / Daycare places available</b>   | <b>10</b> |



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

## COVID- 19 - Retour au Canada pour les voyageurs qui voyagent hors du Canada / Return to Canada for travellers leaving Canada

Deux familles de l'école Océane ont quitté le pays ces dernières semaines et ont eu une mauvaise surprise à leur retour. En effet, le gouvernement canadien exige, [au retour d'un voyage à l'extérieur du Canada, que tout enfant de moins de 12 ans non vacciné fasse un isolement pour 14 jours.](#)

### Exigences applicables aux enfants non vaccinés de moins de 12 ans

Pendant 14 jours après son arrivée l'enfant **ne doit pas** :

- se présenter à l'école, à un camp de jour ou à une garderie
- se rendre dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec des personnes vulnérables (p. ex. établissements de soins de longue durée), ou des personnes immunodéprimées, indépendamment de leur statut vaccinal et des mesures de santé publique en vigueur
- emprunter un transport en commun achalandé où la distanciation physique et le port du masque ne sont pas garantis
- participer à de grands rassemblements, à l'intérieur ou à l'extérieur, comme un parc d'attractions ou un événement sportif

**Ces règles ne s'appliquent pas pour les voyages entre province au Canada. Si vous prévoyez un voyage, SVP, tenir compte de ces exigences dans votre planification.**

Veuillez cliquer sur le [lien suivant](#) afin de connaître les étapes si vous prévoyez revenir au Canada suite à un voyage.

*Two families from École Océane left the country in the last few weeks and had an unpleasant surprise on their return. The Canadian government requires that [any child under 12 years of age who has not been vaccinated must be isolated for 14 days](#) after returning from a trip outside of Canada.*

### Requirements for an unvaccinated child less than 12 years of age

[water](#)

For 14 days after arrival, the child must **not**:

- attend school, camp or day care
- attend a setting where they may have contact with vulnerable people (e.g., long-term care facility), including people who are immunocompromised, regardless of that person's vaccination status or public health measures
- travel on crowded public transportation that does not ensure physical distancing and masking
- attend large crowded settings, indoors or outdoors, such as an amusement park or sporting event

Further information on what your child can and cannot do can be found on the [mandatory quarantine or isolation page](#).

**These rules do not apply to inter-provincial travel within Canada. If you are planning a trip, please consider these requirements in your planning.**



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

[Please click on the following link](#) to find out what to do if you are planning to return to Canada after a trip.

Féried 11 novembre et journée pédagogique 12 novembre / Holiday  
november 11th and Pro-D Day november 12th

Nous vous rappelons que le **jeudi 11 novembre sera un congé féried** et **vendredi 12 novembre** sera une journée pédagogique. Par conséquent, les élèves auront congé pour ces journées. Profitez bien de cette journée pour avoir du plaisir en famille! S'il vous plaît, ne pas vous présenter à l'école.

*We remind you that **thursday november 11th and friday november 12th** will be pro-D days. Therefore, students will have the days off. Make the most of this day to have fun with your family! Please do not come to school.*

## Scholastic

Cette semaine, les feuillets de commande des livres scholastic de Novembre ont été envoyés dans le sac à dos de votre enfant. Vous pouvez commander directement, en ligne et les livres arriveront directement à votre domicile. [Voici le lien : http://scholastic.ca/education/](http://scholastic.ca/education/)

N'oubliez pas d'utiliser le code classe de notre école afin que l'école accumule des points boni pour l'achat de nouveaux livres pour notre bibliothèque!

**Code classe RC546140**

*This week, the order sheets for the November scholastic books were sent in your child's backpack. You can order directly online and the books will arrive directly at your home. [Here is the link:](http://scholastic.ca/education/)*

<http://scholastic.ca/education/>



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

## Journée thématique à l'envers / Theme day - Inside-out clothe day / Le 19 novembre

Il y aura une journée thème vêtements à l'envers. Beaucoup de plaisir à venir!

*There will be an inside-out clothes theme day. Lots of fun to come!.Lots of fun coming!*



## Journée thématique Touriste / Theme day - Touriste / Le 30 novembre

Il y aura une journée thème vêtements qui représente un touriste. Exemple : un ensemble spécial avec des bas dans des sandales?!

Beaucoup de plaisir à venir!

*There will be a clothing theme day that represents a tourist. Example: a special outfit with stockings in sandals!*

*Have fun coming!*





La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Halloween 2021 - Merci à tous ceux qui ont participé

Un gros merci également à madame Geneviève Caron d'être venue nous faire danser. Ce fut un grand succès! Voici quelques photos de cette magnifique journée.



Danse avec madame Geneviève





La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Équipe de Volleyball

C'est officiel, l'école Océane a une équipe de volleyball cette année! Les joueurs de l'équipe sont des élèves de 5e, 6e et 7e. Nous allons jouer contre d'autres écoles. Nous pratiquons beaucoup!

**Notre premier match est le 10 novembre** contre l'école Pauline Haarer.

"Allez Océane! Allez!" "Go Océane! Go!"



Ava Boucher, Dakota Tyre, Karleigh Tennert, Dmitry Unesikhin, Emerson Hountin,  
Lily Moss, Oceane Busby, Eliane Riverin,  
Amelie Robichaud (absente), Mariah Rossi (absente), Makayla White (absente), Zoe Pollitt (absente).



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Club avec madame Nathalie (pour 5<sup>ème</sup> à 7<sup>e</sup> année) - Places limitées à 8 étudiants / Club with Ms. Nathalie (for 5th to 7th grade) - Places limited to 8 students

Club avec madame Nathalie (pour 5<sup>ème</sup> à 7<sup>e</sup> année) - Places limitées à 8 étudiants / Club with Ms. Nathalie (for 5th to 7th grade) - Places limited to 8 students

Mme Nathalie, vous offre la possibilité d'inscrire votre enfant à un nouveau club après l'école. **Ce club est offert seulement pour les élèves de la 5<sup>ème</sup> à la 7<sup>ème</sup> année.**

- Les clubs seront tous les mardis de **15h00 à 16h00**.
- Le nombre de participants est limité à 8 élèves pour ce club.
- Le premier club de cuisine débutera le mardi 8 novembre pour se terminer le 6 décembre.

Nous demandons que chaque enfant contribue la somme de **\$15** afin de payer les ingrédients pour les recettes qui seront apportées à la maison. **S'il vous plaît, remettre votre 15\$ au secrétariat de l'école avant de débiter les clubs.**



## Voici le menu prévu :

8 novembre : poutine

15 novembre : pets de sœur

22 novembre : tire Ste-Catherine

29 novembre : biscuits de Noël

6 décembre : gâterie du temps des fêtes - **Exceptionnellement de 14h à 15h00**

**Veillez indiquer à madame stéphanie si votre enfant a des allergies alimentaires afin de prévoir des ingrédients convenables. Voir le courriel ci-bas:**

**Matériel nécessaire:** un tablier de cuisine et veuillez attacher vos cheveux.

Pour le bon déroulement de ce projet, il est important d'ajouter une collation pour votre enfant (si nécessaire) et de venir chercher votre enfant au parc de l'école à 16h00. Madame Nathalie sera sur place avec les enfants. Merci de votre collaboration.

Pour vous inscrire, veuillez communiquer le nom de votre enfant à madame Stéphanie à l'adresse courriel suivante : [stephanie\\_couture@csf.bc.ca](mailto:stephanie_couture@csf.bc.ca)



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Levée de fonds de chocolat Purdy's / Purdy's Chocolate Fundraiser - APE

L'APE organise une levée de fonds en vendant du chocolat pour Noël. Des pamphlets vous ont été distribués (sac à dos de votre enfant mercredi). La date butoir pour les commandes sera le 29 novembre prochain. S'il vous plaît, veuillez inscrire le nom de l'étudiant afin de faciliter la distribution. Merci beaucoup! **Veillez nous envoyer un courriel si vous ne désirez pas recevoir votre commande dans le sac à dos de votre enfant.**



*The APE organizes a fundraiser by selling chocolate for Christmas.*

*Pamphlets have been distributed to you (your child's backpack on Wednesday). The deadline for orders will be November 29th. Please write the name of the student to facilitate distribution. **Please email us if you do not wish to receive your order in your child's backpack.***

## Prochaine rencontre de l'APE / Next APE Meeting - 15 novembre

La prochaine rencontre de l'APE sera le **15 novembre de 18h00 à 20h00**. Nous vous invitons en grand nombre à participer.

*The next APE meeting will be on **november 15th from 6-8pm**. We invite you all to attend.*





La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

Garde scolaire places disponibles exclusivement pour le 12 novembre -  
Les étoiles de mer / Daycare places available exclusively for November  
12th

Chères familles de l'école Océane,

Il reste des places disponibles à la garde scolaire *Les étoiles de mer* si vous souhaitez inscrire votre ou vos enfants pour la journée pédagogique **du Vendredi 12 Novembre 2021**. Vous pouvez vous inscrire jusqu'au mardi 9 novembre via le formulaire d'inscription sur le lien suivant :

<https://forms.gle/EwCADtmxkuxjYJk99>

Prenez note que votre ou vos enfants **ne seront inscrits pour cette journée qu'une fois qu'un dossier d'inscription complet sera remis à l'administration.**

Si vous souhaitez plus de renseignements, vous pouvez joindre Marine à l'adresse courriel suivante : [garderies@fpfcb.bc.ca](mailto:garderies@fpfcb.bc.ca).

**L'équipe de gestion de la Garde scolaire Les étoiles de mer**

*Dear École Océane families,*

*There are still places available at Les étoiles de mer if you wish to register your child(ren) for the **pro D day on Friday November 12th, 2021**. You can register until Tuesday November 9th via the registration form on the following link*

<https://forms.gle/EwCADtmxkuxjYJk99>

*Please note that your child(ren) will only **be registered for this day once a complete registration file has been submitted to the administration.***

*If you need more information, you can contact Marine at the following email address:  
[garderies@fpfcb.bc.ca](mailto:garderies@fpfcb.bc.ca).*

**L'équipe de gestion de la Garde scolaire Les étoiles de mer**



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

Garde scolaire places disponibles - Les étoiles de mer / Daycare places available

Pour ceux qui sont intéressés, **il y a des places disponibles pour le service de garde après l'école.** Si vous désirez inscrire votre enfant, veuillez contacter madame **Marine Texereau** Agente à l'administration et au service à la clientèle dès maintenant.

*For those who are interested, there are places available for after school care.*

*If you wish to register your child, please contact Ms. Marine Texereau, Administration and Customer Service Officer, now.*

**Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique**

223-1555, 7<sup>e</sup> Avenue Ouest / Vancouver, C.-B. V6J 1S1

Tél. : 604-736-5056 / **Sans frais** : 1-800-905-5056 / **Site Web** : [www.fpfcb.bc.ca](http://www.fpfcb.bc.ca)

---

**Steve Roy**

**Directeur / School Principal**

**École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo**

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557